

 <p>Estado de Connecticut Departamento de Corrección</p> <p><b>DIRECTIVA ADMINISTRATIVA</b></p>	Número de Directiva 10.3	Fecha Efectiva 5/1/2006	Página 1 de 2
	Supersede Asistencia Legal de Prisioneros, fecha 15/3/1999		
Aprobada por:  	Titulo  Asistencia Legal del Confinado		

1. Póliza. El Departamento de Corrección tendrá que proveerle a los confinados acceso a las cortes y asistencia legal a través de firmas legales contratadas.
2. Autoridad y Referencia.
  - A. Estatutos Generales de Connecticut, Sección 18-81.
  - B. West v. Manson, 1989.
  - C. Asociación Correccional Americana, Normas para la Administración de Agencias Correccionales, Segunda Edición, Abril 1993, Normas 2-CO-3C-01.
  - D. Asociación Correccional Americana, Normas para Instituciones Correccionales de Adultos, Cuarta Edición, Enero 2003, Normas 4-4274 hasta 4-4276.
  - E. Asociación Correccional Americana, Función-Basada en Normas para Instituciones Locales de Detención de Adultos, Cuarta Edición, Junio 2004, Normas 4-ALDF-6A-01 and 4-ALDF-6A-02.
  - F. Directiva Administrativa 2.17, Conducta del Empleado.
3. Acceso a la Corte. El Departamento deberá contratar una firma legal/agencia para proveerle asistencia legal a los y acceso a los confinados al sistema judicial civil. Miembros del personal asignado en cada Institución deberán facilitar acceso a los contratistas de servicio a través de asistencia en funciones de apollo (e.g., llamadas telefónicas legales, fotocopias según apropiado, ect.).
4. Ámbito de Servicios. El contrato de servicios deberá ser limitado a proveer asistencia, la cual deberá incluir identificación, articulación e investigación de reclamos legales que les permita a los confinados acceso al sistema judicial a través de consejería, asesoramiento legal y preparación de documentos legales significativos, tales como órdenes judiciales, quejas, mociones y memoranda de ley para reclamos que tengan mérito legal. Los documentos significativos referidos serán limitados a aquellos los cuales sean necesarios para darle al confinado una oportunidad razonablemente adecuada para presentar, entre otros reclamos, reclamos de violaciones de constitución fundamental de derechos de corte, tanto como el demandante buscando alivio judicial o como el acusado oponiéndose a tal alivio. El acceso a la corte no incluirá representación ante los tribunales o sometiendo una comparecencia en un caso civil, a menos que no sea una excepción en el contrato concerniente a la Institución Correccional de York ó por solicitud del Comisionado o su designado.
5. Abogado Especial para la Institución Correccional de York. El contrato proveerá un abogado de tiempo completo que represente a las confinadas de la Institución Correccional de York en asuntos de familia incluyendo pero no limitado a, divorcios, custodia de niños y procedimientos del Departamento de Niños y Familias. El abogado estará presente en la Institución Correccional de York por lo menos un (1) día o su equivalente cada semana. En circunstancias excepcionales, se le

3úmero de Directiva 10.3	Fecha Efectiva 5/1/2006	Página 2 de 2
Titulo Asistencia Legal del Confinado		

permitirá al abogado cubrir aplazamientos y citaciones de agenda en casos que surjan en la corte no relacionados con la Institución Correccional de York en los cuales el abogado ha sido asignado previamente.

6. Solicitud para Asistencia Legal. La información concerniente a la asistencia legal tendrá que ser disponible a los confinados a través de avisos, manual del confinado o información de orientación. Cada unidad tendrá que establecer procedimientos para los confinados para solicitar asistencia legal. Será la responsabilidad del contratista el instalar y mantener un número gratuito para facilitar acceso a los confinados al programa.
7. Archivos de Casos y Confidencialidad. El contratista mantendrá los archivos de casos de confinados documentando toda interacción pertinente. Los archivos de casos de confinados incluirán sesiones de consejería individual y/o de grupos, formas de ingreso, reportes investigativos, notas, documentos legales preparados para el confinado como resultado de dicha interacción(es) y investigaciones legales. La confidencialidad apropiada será mantenida de acuerdo con las reglas aplicables de conducta profesional y como indicado en el contrato.
8. Reportes. El contratista proveerá al Departamento con información estadística, financiera y programática para los propósitos de monitoreo, evaluación de programas y establecimiento de un sistema de información administrativo.
9. Conducta del Personal del Contratista. Mientras los miembros del personal del contratista esten una Institución Correccional se les requerira comportarse en forma profesional y acatar las pólizas del Departamento de Corrección, incluyendo la Directiva Administrativa 2.17, Conducta del Empleado. Adicionalmente, reglas especiales de trabajo seran incluidas en el contrato, las cuales seran aplicadas al personal del contratista.
10. Entrenamiento. El personal designado a cada Institución será entrenado en las provisiones apropiadas del contrato.
11. Comunicación del Confinado. En tal caso que un confinado necesite comunicarse por escrito con otro confinado en relación a un asunto legal pendiente, ese confinado tendrá que buscar una orden de la corte apropiada para hacerlo. El confinado que desea el permiso de la corte puede solicitar la asistencia del contratista en este proceso.
12. Excepciones. Cualquier excepción a los procedimientos en esta Directiva Administrativa requerirá aprobación anticipada por escrito del Comisionado.